

ские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль над освоением этих ресурсов в будущем;

9. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует по-прежнему уделять первоочередное внимание диверсификации экономики территории в целях создания основ для сбалансированного социально-экономического развития;

10. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

11. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказание помощи в целях удовлетворения потребностей Бермудских островов в области развития;

12. *вновь подтверждает* важность направления выездной миссии в территорию и просит управляющую державу содействовать направлению такой миссии при первой возможности;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу.

*44-е пленарное заседание,
20 ноября 1990 года*

45/25. Вопрос о Британских Виргинских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Британских Виргинских островах,

рассмотрев также соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²²,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Британских Виргинских островов, включая, в частности, резолюцию 44/95 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1989 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁷,

принимая во внимание объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости¹⁸,

принимая во внимание также заявление правительства территории от 22 декабря 1987 года о том, что оно примет законодательные меры по пересмотру законов территории о выборах, с тем чтобы обеспечить непрерывную регистрацию избирателей,

учитывая особенности географического положения и экономических условий территории и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия обеспечению экономической стабильности,

выражая свое беспокойство в связи с продолжающимися незаконными операциями иностранных рыбаков и подчеркивая, что такая бесконтрольная эксплуатация может истощить имеющиеся рыбные запасы и оказать пагубное воздействие на будущие уловы,

отмечая, что экспатрианты по-прежнему составляют значительную часть наемной рабочей силы и что существует острая необходимость в подготовке национальных кадров в технической, профессионально-технической, управленческой и профессиональной областях, и приветствуя создание колледжа Британских Виргинских островов, который будет удовлетворять потребности государственного и частного секторов территории,

с беспокойством отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

приветствуя вклад в развитие территории со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций, а также региональных организаций,

отмечая продолжающееся участие территории в деятельности региональных и других международных организаций,

отмечая также серьезные последствия урагана "Хьюго" для экономики территории, особенно для инфраструктуры, сельского хозяйства и туризма, а также негативные последствия урагана для предпри-

²² Там же, главы IV и IX.

нимаемых правительством усилий по диверсификации экономики,

напоминая, что в 1976 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в несамоуправляющихся территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* раздел доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящийся к Британским Виргинским островам²³;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь выражает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Британским Виргинским островам;

4. *вновь заявляет*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Британских Виргинских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Британских Виргинских островов сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение;

6. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и призывает управля-

ющую державу активизировать в сотрудничестве с правительством территории свои усилия по расширению экономической базы территории путем диверсификации и продолжать наращивать свою помощь территории в деле восстановления и реконструкции экономики;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры в целях обеспечения и гарантирования неотъемлемого права народа Британских Виргинских островов владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем;

8. *вновь обращается с призывом* к управляющей державе содействовать в сотрудничестве с правительством территории принятию программы подготовки кадров в целях расширения участия местного населения в процессе принятия решений во всех секторах и заполнения руководящих и технических должностей представителями местного населения;

9. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *вновь обращается с призывом* к управляющей державе продолжать содействовать участию Британских Виргинских островов в деятельности различных международных и региональных организаций, а также организаций системы Организации Объединенных Наций;

11. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующим региональным организациям активизировать усилия по ускорению прогресса в социальном и экономическом развитии территории;

12. *настоятельно призывает* государства-члены и специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать всяческую помощь с целью восстановления и реконструкции территории, сильно пострадавшей от урагана "Хьюго";

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу.

44-е пленарное заседание,
20 ноября 1990 года

²³ Там же, глава IX, раздел В.7.